



CRNA GORA
Ministarstvo finansija
Uprava za javne nabavke

Obrazac 19
Član 105 Zakona o javnim nabavkama

Naručilac **Ministarstvo održivog razvoja i turizma,**
Broj **12-642/14**
Mjesto i datum **Podgorica 19/06/2015**

ODLUKA O OBUSTAVLJANJU POSTUPKA JAVNE NABAVKE

I Podaci o naručiocu

Naručilac:
Ministarstvo održivog razvoja i turizma

Adresa:
IV Proleterske brigade br.19

Grad:
Podgorica

Telefon:
+382 20 446 327,+382 20 446 310

Elektronska pošta (e-mail):
ana.jovanovic@mrt.gov.me,aleksandra.bulatovic@mrt.gov.me

Kontakt osoba/e:
**Ana Jovanovic
Petrović,Aleksandra Bulatović**

Poštanski broj:
81 000

Identifikacioni broj:
02760517

Fax:
+382 20 446 215

Internet stranica (web):
www.mrt.gov.me

II Mjesto i datum objavljivanja javnog poziva

(U slučaju da je javna nabavka sprovedena u otvorenom postupku javne nabavke, ograničenom postupku javne nabavke, pregovaračkom postupku javne nabavke sa prethodnim objavljivanjem javnog poziva , dodjeli ugovora o javnoj nabavci putem konkursa, dodjeli ugovora o javnoj nabavci putem okvirnog sporazuma)

Portal Uprave za javne nabavke <http://www.ujn.gov.me/> , dana 09/04/2015

(U slučaju da je javna nabavka sprovedena u pregovaračkom postupku bez prethodnog objavljivanja poziva za javno nadmetanje, odnosno po pozivu za dostavljanje ponuda za pružanje konsultantskih usluga, poziv je dostavljen sledećim ponuđačima):

III Predmet javne nabavke

- Robe
- Radovi
- Usluge

IV Opis predmeta javne nabavke

79540000-1 | Usluge usmenog prevodenja
79530000-8 | Usluge prevodenja

Opis (dodatak)

Predmet ovog nadmetanja je izbor najpovoljnije ponude za nabavku usluga usmenog i pismenog prevodenja sa engleskog, njemačkog, ruskog, italijanskog i francuskog jezika na crnogorski jezik i sa crnogorskog jezika na engleski, njemački, ruski, italijanski i francuski jezik, sukcesivno, svaki put na zahtjev naručioca do isteka roka na koji je ugovor zaključen uz primjenu okvirnog sporazuma na period od 4 (četiri) godine sa jednim ponuđačem (prvorangiranim).

V Procijenjena vrijednost javne nabavke

Iskazati procijenjenu vrijednost javne nabavke u eurima sa uračunatim PDV-om: 45000.00 €

VI Postupak javne nabavke

Otvoreni postupak javne nabavke 

Saglasnost Uprave za javne nabavke broj: od godine.

VII Podaci o zaključivanju okvirnog sporazuma

Javna nabavka predviđa zaključivanje okvirnog sporazuma

- da
- ne

Ukoliko je odgovor da, okvirni sporazum će biti zaključen na period od 4 godina ili 48 mjeseci.

Prethodna saglasnost Uprave za javne nabavke broj: 01-2263/1 od 19/03/2015 godine.

VIII Razlog obustavljanja postupka javne nabavke

(član 105 Zakona o javnim nabavkama):

1) nije dostavljena nijedna ponuda i/ili nijedna ispravna ponuda

IX Obrazloženje razloga obustavljanja postupka javne nabavke

Obrazloženje razloga obustavljanja postupka javne nabavke za izbor najpovoljnije ponude za nabavku usluga prevođenja za potrebe Ministarstva uz primjenu okvirnog sporazuma na period od četiri godine:

Ministarstvo održivog razvoja i turizma, objavio je poziv na otvoreni postupak javne nabavke broj 12-642/6, na Portalu Uprave za javne nabavke www.ujn.gov.me, dana 09.04.2015. godine, u otvorenom postupku javne nabavke za izbor najpovoljnije ponude za nabavku usluga prevođenja za potrebe Ministarstva uz primjenu okvirnog sporazuma na period od četiri godine.

Komisija za otvaranje i vrednovanje ponuda, obrazovana Rješenjem broj 12-642/4 od 03.04.2015. godine.

Na adresu Ministarstva održivog razvoja i turizma, u roku za dostavljanje ponuda, pristigle su ponuda sledećih ponuđača:

1. „PORTA APERTA” DOO Podgorica-Crna Gora
2. „DOUBLE L” DOO Podgorica-Crna Gora

Komisija je u skladu sa ovlašćenjima iz člana 59, a u vezi sa članom 98 Zakona o javnim nabavkama, sačinila Zapisnik o javnom otvaranju ponuda broj: 12-642/11 od 05.05.2015. godine, koji su prihvatili i potpisali prisutni ovlašćeni predstavnici ponuđača.

Dalje, shodno propisanoj proceduri, Komisija je, na sjednici održanoj 10.06.2015. godine, sa početkom u 10:00 časova, pristupila pregledu, ocjeni i vrednovanju ponuda o čemu je sačinila Zapisnik o pregledu, ocjeni i vrednovanju ponuda broj: 12-642/12 od 10.06.2015. godine.

Naručilac je pozivom za javno i tenderskom dokumentacijom predvidio da u postupku javne nabavke može da učestvuje samo ponuđač koji je dostavio sledeće dokaze:

Obavezni uslovi za učešće u postupku javnog nadmetanja

U postupku javne nabavke može da učestvuje samo ponuđač koji:

- 1) je registrovan za obavljanje djelatnosti koja je predmet javne nabavke;
- 2) ima dozvolu (licencu ili drugi akt) za obavljanje djelatnosti koja je predmet javne nabavke, u skladu sa zakonom;
- 3) je uredno izvršio sve obaveze po osnovu poreza i doprinosa u skladu sa zakonom, odnosno propisima države u kojoj ima sjedište;
- 4) u periodu od dvije godine prije objavljivanja poziva za javno nadmetanje, odnosno dostavljanja poziva za nadmetanje nije osuđen za krivično djelo i da mu nije izrečena mjera zabrane obavljanja djelatnosti u vezi sa krivičnim djelom.

Dokazi o ispunjenosti obaveznih uslova iz ove tačke podnose se u obliku i formi predviđenom čl. 66 i 74 Zakona o javnim nabavkama:

- 1) dokaza o registraciji kod organa nadležnog za registraciju;
- 2) dozvole, licence, odobrenja, odnosno drugog akta u skladu sa zakonom
(U skladu sa članom 4 stav 2 Pravilnika o metodologiji iskazivanja podkriterijuma u odgovarajući broj bodova, o načinu ocjene i upoređivanja ponuda, naručilac se obratio nadležnim organima Institutu za strane jezike, Ministarstvu pravde i Ministarstvu prosvjete, koji organi su se aktima broj: 01-457 od 10.03.2014. godine, 01-3100/14 od 14.03.2014.godine i 01-1286/2 od 12.03.2014.godine, izjasnili da nisu nadležni za izdavanje licenci privrednim društvima, odnosno da ne izdaju dokaze (dozvole, licence, odobrenja i dr.) pravnim i fizičkim licima za pružanje prevodilačkih usluga).
- 3) potvrde organa uprave nadležnog za poslove poreza da su uredno izvršene sve obaveze po osnovu plaćanja poreza i doprinosa za period do 90 dana prije javnog otvaranja ponuda;
- 4) potvrda, odnosno drugog akta nadležnog organa na osnovu podataka iz kaznene evidencije-dokazi o ispunjavanju ovog uslova ne smiju da budu stariji od šest mjeseci do dana javnog otvaranja ponuda.

Dokazi o ispunjenosti uslova za učešće u postupku javne nabavke dostavljaju se u originalu, ili ovjerenoj kopiji ili elektronskoj formi u skladu sa pozivom za javno nadmetanje, pozivom za nadmetanje i tenderskom dokumentacijom.

Fakultativni uslovi za učešće u postupku javnog nadmetanja

Naručilac u pozivu za javno nadmetanje, pozivu za nadmetanje i tenderskoj dokumentaciji, pored obaveznih uslova za učešće u postupku javne nabavke, predvidio je da ponuđač mora da dokaže da ispunjava i fakultativne uslove koji se odnose na:

- 1) ekonomsko-finansijsku sposobnost (član 67 Zakona o javnim nabavkama).

Ispunjenost uslova koji se odnose na ekonomsko-finansijsku sposobnost ponuđač dokazuje:

- odgovarajućim bankarskim izvodom, potvrdom ili izjavom o finansijskoj sposobnosti ponuđača i
 - 2) stručno-tehničku i kadrovsku osposobljenost (član 67 Zakona o javnim nabavkama)
- (Pravo je i ovlašćenje naručioca da odredi, u skladu sa članom 70 Zakona, vrstu dokaza kojim se

dokazuje stručno tehnička i kadrovska osposobljenost).

Ispunjenost uslova stručno tehničke i kadrovske osposobljenosti u postupku javne nabavke usluga dokazuje se dostavljanjem jednog ili više dokaza, i to:

- Nije predviđeno dostavljanje ovih dokaza.

Ukoliko ponuđač ne dostavi neki od dokaza o podobnosti predviđenih pozivom za javno nadmetanje i tenderskom dokumentacijom, njegova ponuda biće odbijena kao neispravna.

Osim prethodno navedenog ponuđač je u obavezi dostaviti:

- Izjavu ponuđača o njegovoj dostupnosti u roku od 24h;
 - Izjavu ponuđača o mogućnosti prevoda 7 do 10 strana u roku od 24 h;
 - Izjavu ponuđača da može obezbijediti prevodioca za put u inostranstvo u roku od 24h;
 - izjavu ponuđača pod punom moralnom, materijalnom i krivičnom odgovornošću da svaki od ponuđenih prevodilaca iz tima - spiska stručnih kadrova koje ponuđač namjerava angažovati na realizaciji ugovora ima iskustvo u pružanju prevodilačkih usluga iz oblasti: uređenja prostora, građevinarstva, turizma, komunalnih djelatnosti, životne sredine i klimatskih promjena, stanovanja, revizije, prava iz traženih oblasti, a koje podrazumijevaju iskustvo u prevođenju: propisa, strategija, ugovora, memoranduma o razumijevanju, tenderskih dokumentacija, međudržavnih sporazuma, zvaničnih govora za međunarodne skupove, prostornih planova, programskih zadataka, projekata međunarodnih finansijskih institucija i organizacija.

-Izjavu ponuđača da Naručilac ima pravo da svaki put u skladu sa svojim potrebama, bira prevodioca sa Spiska stručnih kadrova koje ponuđač namjerava angažovati na realizaciji ugovora;

-Izjavu ponuđača da je obavljao iste ili slične usluge koje su predmet javne nabavke uz dokaz o izvršenju navedene usluge za period u posljednje 2 godine od dana javnog otvaranja ponuda (najmanje 3 ugovora na iznos od po najmanje 15.000,00 eura za svaki ugovor pojedinačno, sa potvrđama klijenata ili ukoliko se potvrde ne mogu obezbijediti iz razloga koji nisu izazvani krivicom ponuđača, samo izjavu klijenata o nemogućnosti izdavanja potvrda).

Napomena: Potrebno je da pomenuti ugovori i potvrde koje ponuđač dostavlja za iste ili slične usluge koje su predmet javne nabavke, budu realizovani.

- ovjerene fotokopije Rješenja o postavljenju za stalnog sudskog tumača;

Napomena: Između ostalog Rješenja o postavljenju za stalnog sudskog tumača moraju da sadrže podatke: ime i prezime stalnog sudskog tumača kojeg ponuđač namjerava angažovati, za koji strani jezik je postavljen za stalnog sudskog tumača i datum postavljenja za stalnog sudskog tumača.

- ovjerene fotokopije Ugovora zaključenih sa stručnim kadrovima koje ponuđač namjerava angažovati na realizaciji ugovora;

Ponuđači su dostavili sledeću dokumentaciju:

I PONUĐAČ

1.Naziv ponuđača / podnosioca prijave, oblik privrednog društva, sjedište

„ PORTA APERTA ” DOO Podgorica -Crna Gora

2.Dokazi o ispunjenosti uslova sadržanih u tekstu poziva za javno nadmetanje (Broj i datum podnijetih dokaza o podobnosti i formu (orginal ili kopija), ako je dokaz dostavljen u formi ovjerene kopije, navesti naziv organa koji je izvršio ovjeru i datum ovjere)

- Opšti podaci o ponuđaču od 05.05.2015.godine, original;

- Ovlašćenje za predstavnika ponuđača Đurović Aleksandra da može prisustvovati javnom otvaranju ponuda br.07-05/15 od 05.05.2015.godine, original;

- Otkupljena Tenderska dokumentacija,original;

- Izjava ponuđača o prihvatanju uslova iz poziva za javno nadmetanje i tenderske dokumentacije od 05.05.2015.godine, obrazac iz tenderske dokumentacije, original na iznos od 45.000,00€ sa PDV-om;

- Podaci o ponuđaču,original;

- Izjava o nezavisnosti o nepostojanju sukoba interesa ponuđača od 05.05.2015.godine, obrazac iz tenderske dokumentacije,original;

- Nacrt Okvirnog sporazuma za nabavku usluga prevođenja za potrebe Ministarstva održivog razvoja i turizma, potpisana i pečatirana saglasnost sa tekstom predloga okvirnog sporazuma od strane ovlašćenog lica, obrazac iz tenderske dokumentacije, original;

- Nacrt Ugovora za nabavku usluga prevođenja za potrebe Ministarstva održivog razvoja i turizma, potpisana i pečatirana saglasnost sa tekstom predloga ugovora od strane ovlašćenog lica, obrazac iz tenderske dokumentacije, original;

- pojašnjenja tenderske dokumentacije,e -mail;

- Izjava ponuđača o prihvatanju uslova iz poziva za javno nadmetanje i tenderske dokumentacije od 05.05.2015.godine, original na iznos od 45.000,00€ sa PDV-om;

- Izvod iz Centralnog registra privrednih subjekata Poreske uprave br.5-0514084/003 od 16.04.2015.godine, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada Podgorica,Sekretarijat za lokalnu samoupravu,ov.br.3385/15 od 21.04.2015.godine;

- Podaci o registrovanom privrednom subjektu da je status ponuđača aktivan, od

- 16.04.2015.godine,izdato od CRPS,Poreska uprava, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada Podgorica,Sekretarijat za lokalnu samoupravu,ov.br.3386/15 od 21.04.2015.godine;
- Potvrda da se ponuđač , čije je odgovorno lice Ivana Zec Barašin,ne nalazi u kaznenoj evidenciji Centralnog registra privrednih subjekata u Podgorici,u predhodne dvije godine od 09.04.2015.godine, izdato od strane Poreske uprave, Centralni registar privrednih subjekata broj:03/2-4703/2-15 od 16.04.2015.godine,original;
 - Uvjerenje izdato od strane Poreske uprave PJP broj:03/8-2-4877/1-2 od 20.04.2015.godine da ponuđač nema neizmirenih dospjelih obaveza po IOPPD obrascima, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada Podgorica,Sekretarijat za lokalnu samoupravu,ov.br.3550/15 od 23.04.2015.godine;
 - Uvjerenje Glavnog grada Podgorica,Uprava lokalnih javnih prihoda da je ponuđač izmirio poreske obaveze iz nadležnosti tog organa, br. 15-U5-402-2170/15 od 04.05.2015.godine, original;
 - Potvrda izdata od strane NLB Montenegro banke da je žiro račun ponuđača likvidan i nema neizmirenih obaveza kod te banke na dan izdavanja potvrde, od 23.04.2015.godine,original;
 - Podaci o ponuđaču,original;
 - Izjava ponuđača o dostupnosti u roku od 24 časa za potrebe Ministarstva br.47-04/15 od 29.04.2015.godine,original;
 - Izjava ponuđača o mogućnosti prevoda od 7 do 10 strana u roku od 24 časa br.48-04/15 od 29.04.2015.godine,original;
 - Izjava ponuđača o mogućnosti obezbjeđenja prevodica za put u inostranstvo sa najavom ne dužom od 24 sata za potrebe Ministarstva, br.49-04/15 od 29.04.2015.godine, original;
 - Izjava ponuđača da svaki od ponuđenih prevodilaca ima iskustvo u pružanju prevodilačkih usluga iz oblasti navedenih u Izjavi br.50-04/15 od 29.04.2015.godine,original;
 - Izjava ponuđača o mogućnosti naručioca da svaki put u skladu sa svojim potrebama bira prevodioca sa spiska stručnih kadrova, br.51-04/15 od 29.04.2015.godine,original;
 - Izjava ponuđača o obavljanju istih ili sličnih usluga koje su predmet javne nabavke za period od poslednje 2 godine br.01-05/15 od 02.05.2015.godine,original;
 - Potvrda izdata od strane Terna Crna Gora doo br.44-04/15 od 29.04.2015.godine,original;
 - dvojezičan ugovor o pružanju usluga prevođenja (italijanski i crnogorski) od 05.02.2015. broj 3000000149 ovjerena kopija,kopija ovjerena od strane Glavnog grada Podgorica,Sekretarijat za lokalnu samoupravu,ov.br.3406/15 od 21.04.2015.godine;
 - dvojezičan ugovor o pružanju usluga prevođenja (italijanski i crnogorski) od 23.12.2013. godine broj:3000000115, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada Podgorica,Sekretarijat za lokalnu samoupravu,ov.br.3405/15 od 21.04.2015.godine;
 - dvojezičan ugovor o pružanju usluga prevođenja (italijanski i crnogorski) od 18.11.2014. godine broj:3000000143, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada Podgorica,Sekretarijat za lokalnu samoupravu,ov.br.3404/15 od 21.04.2015.godine;
 - Potvrda izdata od strane GIZ GmbH br.45-04/15 od 29.04.2015.godine,original;
 - Ugovor zaključen između ponuđača i GIZ GmbH ovjerena fotokopija na engleskom jeziku br.37-11/14 od 23.11.2014.godine, kopija ovjerena od strane Glavnog grada Podgorica,Sekretarijat za lokalnu samoupravu,ov.br.13548/15 od 20.04.2015.godine;
 - Ugovor zaključen između ponuđača i GIZ GmbH preveden od strane stalnog sudskog tumača za engleski jezik jeziku,original;
 - Potvrda izdata od strane RLC Montenegro br.46-04/15 od 30.04.2015.godine,original;
 - Ugovor o prevođenju zaključen između ponuđača i RLC Montenegro,br.03-02/13 od 02.02.2013.godine,original;
 - Potvrda izdata od strane Ministarstva održivog razvoja i turizma br.12-20/18 od 29.04.2015.godine,original;
 - Ugovor o uslugama prevođenja zaključen između ponuđača i Ministarstva održivog razvoja i turizma br.01-12/11 od 30.12.2011.godine, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada Podgorica, Sekretarijat za lokalnu samoupravu,ov.br.3403/15 od 21.04.2015.godine;
 - Anex 1 Ugovora o uslugama prevođenja br.01-01/13 od 15.01.2013.godine, zaključen između ponuđača i Ministarstva održivog razvoja i turizma, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada Podgorica, Sekretarijat za lokalnu samoupravu,ov.br.3402/15 od 21.04.2015.godine;
 - Akt Statement izdat od strane ReSPA od 28.04.2015.godine na engleskom jeziku sa prevodom od strane stalnog sudskog tumača Gorana Ojdanića ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada Podgorica, Sekretarijat za lokalnu samoupravu,ov.br.13436/15 od 30.04.2015.godine;
 - Ugovor o uslugama br.FN/RES/001/14 vezano za grant Evropske komisije "Mainstream of ReSPA Activities" od 22.04.2014.godine na engleskom jeziku, sa prevodom od strane stalnog sudskog tumača Gorana Ojdanića, kopija ovjerena od strane Glavnog grada Podgorica, Sekretarijat za lokalnu samoupravu,ov.br.13435/15 od 30.04.2015.godine ;
 - Akt izdat od strane IBF International Consulting od 29.04.2015.godine na engleskom jeziku, sa prevodom od strane stalnog sudskog tumača Mirjane Bojić kopija ovjerena od strane Glavnog grada

Podgorica, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.br.13549/15 od 30.04.2015.godine ;

- Okvirni sporazum TAIX FA-C014-1-A od 17.09.2012.godine na engleskom jeziku sa prevodom od strane stalnog sudskog tumača Mirjane Bojić kopija ovjerena od strane Glavnog grada Podgorica, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.br.3551/15 od 23.04.2015.godine;
- Dodatak br.4 Okvirnom sporazumu FA-C014-1-A (Lot1) od 16.09.2014.godine na engleskom jeziku, sa prevodom od strane stalnog sudskog tumača Mirjane Bojić, kopija ovjerena od strane Glavnog grada Podgorica, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.br.3552/15 od 23.04.2015.godine;
- Spisak stručnih kadrova koje ponuđač namjerava angažovati na realizaciji ugovora od 04.05.2015.godine, original;
- Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Draganu Petronijević od 22.04.2015.godine, original;
- Ugovor o radu zaključen između ponuđača i Dragane Petronijević od 01.04.2011.godine, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.broj 3401/15 od 21.04.2015 god;
- Izvod iz radne knjižice za Draganu Petronijević, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.broj 3428/15 od 21.04.2015 god;
- Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Sanju Rašović od 29.04.2015.godine, original;
- Ugovor o radu zaključen između ponuđača i Sanje Rašović od 08.06.2012.godine, ovjerena kopija, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.broj 3400/15 od 21.04.2015 god;
- ovjerena kopija radne knjižice za Sanju Petronijević br.3186/2000, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.broj 3427/15 od 21.04.2015 god;
- Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Azru Kosovac od 07.04.2015.godine, original;
- Ugovor za pružanje prevodilačkih usluga zaključen između ponuđača i Azre Kosovac od 26.02.2015.godine, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.broj 3424/15 od 21.04.2015 god;
- Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Tamaru Jurlinu od 29.04.2015.godine, original;
- Ugovor za pružanje prevodilačkih usluga zaključen između ponuđača i Tamare Jurline od 27.02.2015.godine, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.broj 3420/15 od 21.04.2015 god;
- Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Branislavu Vukčević od 29.04.2015.godine, original;
- Ugovor za pružanje prevodilačkih usluga zaključen između ponuđača i Branislave Vukčević od 13.01.2015.godine, original;
- Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Sanju Stojović od 26.04.2015.godine, original;
- Ugovor za pružanje prevodilačkih usluga zaključen između ponuđača i Sanje Stojović od 19.01.2015.godine, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.broj 3397/15 od 21.04.2015 god;
- Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Jasminku Kavarić od 18.04.2015.godine, original;
- Ugovor za pružanje prevodilačkih usluga zaključen između ponuđača i Jasminke Kavarić od 13.01.2015.godine, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.broj 3387/15 od 21.04.2015 god;
- Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Oliveru Velašević od 19.04.2015.godine, original;
- Ugovor za pružanje prevodilačkih usluga zaključen između ponuđača i Olivere Velašević od 13.01.2015.godine, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.broj 3396/15 od 21.04.2015 god;
- Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Jadranku Ilić od 22.04.2015.godine, original;
- Ugovor za pružanje prevodilačkih usluga zaključen između ponuđača i Jadranke Ilić od 13.01.2015.godine, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.broj 3388/15 od 21.04.2015 god;
- Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Joška Katelana od 15.04.2015.godine, original;
- Ugovor za pružanje prevodilačkih usluga zaključen između ponuđača i Joška Katelana od 13.01.2015.godine, original;
- Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Jasminu Tatar Anđelić od 28.04.2015.godine, original;
- Ugovor za pružanje prevodilačkih usluga zaključen između ponuđača i Jasmine Tatar Anđelić od 26.02.2015.godine, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.broj 3423/15 od 21.04.2015 god;
- Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Vesnu Todorović od 23.04.2015.godine, original;
- Ugovor za pružanje prevodilačkih usluga zaključen između ponuđača i Vesne Todorović od 13.01.2015.godine, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.broj 3395/15 od 21.04.2015 god

- Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Vesnu Lučić od 28.04.2015.godine,original;
 - Ugovor za pružanje prevodilačkih usluga zaključen između ponuđača i Vesne Lučić od 13.01.2015.godine, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.broj 3393/15 od 21.04.2015 god ;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Branku Martinović od 27.04.2015.godine,original;
 - Ugovor za pružanje prevodilačkih usluga zaključen između ponuđača i Branke Martinović od 13.01.2015.godine, original;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Gordanu Luburić od 29.04.2015.godine,original;
 - Ugovor o radu zaključen između ponuđača i Gordane Luburić od 18.01.2015.godine, original;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Jovanku Burzan od 15.04.2015.godine,original;
 - Ugovor za pružanje prevodilačkih usluga zaključen između ponuđača i Jovanke Burzan od 13.01.2015.godine, original;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Mariju Radoičić od 23.04.2015.godine,original;
 - Ugovor za pružanje prevodilačkih usluga zaključen između ponuđača i Marije Radoičić od 15.01.2015.godine, original;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Nadu Lalić od 27.04.2015.godine,original;
 - Ugovor za pružanje prevodilačkih usluga zaključen između ponuđača i Nade Lalić od 13.01.2015.godine, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.broj 3425/15 od 21.04.2015 god ;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Tatjanu Jovović od 19.04.2015.godine,original;
 - Ugovor za pružanje prevodilačkih usluga zaključen između ponuđača i Tatjane Jovović od 13.01.2015.godine, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.broj 3392/15 od 21.04.2015 god ;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Oksanu Raičević od 26.04.2015.godine,original;
 - Ugovor za pružanje prevodilačkih usluga zaključen između ponuđača i Oksane Raičević od 13.01.2015.godine, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.broj 3426/15 od 21.04.2015 god ;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Vučević Svetlanu od 29.04.2015.godine,original;
 - Ugovor za pružanje prevodilačkih usluga zaključen između ponuđača i Vučević Svetlane od 13.01.2015.godine, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.broj 3391/15 od 21.04.2015 god ;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Vujović Slavicu od 17.04.2015.godine,original;
 - Ugovor za pružanje prevodilačkih usluga zaključen između ponuđača i Vujović Slavice od 13.01.2015.godine, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.broj 3390/15 od 21.04.2015 god ;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Sofiju Pekanović od 19.04.2015.godine,original;
 - Ugovor za pružanje prevodilačkih usluga zaključen između ponuđača i Sofije Pekanović od 13.01.2015.godine, original;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Danicu Janković od 19.04.2015.godine,original;
 - Ugovor za pružanje prevodilačkih usluga zaključen između ponuđača i Danice Janković od 19.01.2015.godine, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.broj 3398/15 od 21.04.2015 god ;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Srećka Rakočevića od 19.04.2015.godine,original;
 - Ugovor za pružanje prevodilačkih usluga zaključen između ponuđača i Srećka Rakočevića od 13.01.2015.godine, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.broj 3389/15 od 21.04.2015 god ;
 - Akt izdat od strane Ministarstva pravde br.03-5606/15 od 27.04.2015.godine o licima postavljenim za stalnog sudskog tumača od strane Ministarstva pravde, original;
 - Izjava o nezavisnosti o nepostojanju sukoba interesa ponuđača od 05.05.2015.godine,original;
 - Finansijski dio ponude od 05.05.2015.godine,original;
 - Tenderska garancija izdata od strane NLB Montenegro banke br.GC2015/311 od 27.04.2015.godine, na iznos 900,00€ sa rokom važenja do 02.09.2015.godine,original;
- 3.Ponuđena cijena
- 37.815,13 € neto cijena
 - 7.184,87 € PDV
 - 45.000,00 € ukupna cijena ponude
- Cijene iz opisa usluga:
- pisani prevod po prevodilačkoj strani sa crnogorskog jezika na engleski, njemački, ruski, italijanski i francuski jezik sa ovjerom stalnog sudskog tumača , 18,45 € sa PDV-om
 - pisani prevod po prevodilačkoj strani sa engleskog, njemačkog, ruskog, italijanskog i francuskog jezika na crnogorski jezik sa ovjerom stalnog sudskog tumača , 16,07 € sa PDV-om

- Konsekutivno prevođenje sa crnogorskog jezika na engleski, njemački, ruski, italijanski i francuski jezik i obrnuto po satu, 43,74 € sa PDV-om
- Simultano prevođenje sa crnogorskog jezika na engleski, njemački, ruski, italijanski i francuski jezik i obrnuto po satu, 43,74 € sa PDV-om
- 4. Ponuđeni popusti:-
- 5. Komercijalni uslovi ponude: -
- Rok izvršenja 365 dana;
- Period važenja ponude 120 dana.

6. Ostali elementi ponude:

Ponuda dostavljena propisno zapakovana u zapečaćenoj koverti;

Dostavljen jedan original ponude u zatvorenoj unutrašnjoj koverti, sa naznakom „ORIGINAL“ i jedna kopija u zatvorenoj unutrašnjoj koverti sa naznakom „KOPIJA“. Unutrašnje koverte zapakovane u jednu spoljnu kovertu/paket. Na omotu naznačeni naziv i sjedište naručioca, broj poziva za javno nadmetanje, datum podnošenja ponude i naznaka "NE OTVARAJ PRIJE JAVNOG OTVARANJA PONUDA". Na poleđini koverte, odnosno omota naznačen naziv i sjedište, odnosno ime i adresu ponuđača.

Ponuda (original i kopija) ukoričeni;

Original i kopija ponude povezani jednim jemstvenikom (neprekidnom trakom) u cjelinu i zapečaćeni pečatnim voskom, tako da se ne mogu naknadno ubacivati, odstranjivati ili zamjenjivati pojedinačni listovi, odnosno prilozima, a da se vidno ne oštete listovi ili pečatni vosak. Svaka stranica ponude numerisana i jasno označena potpisom ovlašćenog lica ponuđača.

Kopija adekvatna originalu.

Svaka stranica ponude numerisana i jasno označena potpisom ovlašćenog lica ponuđača.

Ukupan broj stranica ponude 406.

II

1. Naziv ponuđača / podnosioca prijave, oblik privrednog društva, sjedište

„DOUBLE L“ DOO Podgorica-Crna Gora

2. Dokazi o ispunjenosti uslova sadržanih u tekstu poziva za javno nadmetanje (Broj i datum podnijetih dokaza o podobnosti i formu (original ili kopija), ako je dokaz dostavljen u formi ovjerene kopije, navesti naziv organa koji je izvršio ovjeru i datum ovjere)

- Ovlašćenje za predstavnika ponuđača Mariju Damjanović i Slavišu Ščekića da mogu prisustvovati javnom otvaranju ponuda broj:70/15 od 05.05.2015.godine, original;

- Potvrda o otkupu tenderske dokumentacije br.12-sl od 15.04.2015.godine, original;

- Poziv br.12-642/6 od 09.04.2015.godine, sa Portala UJN;

- Otkupljena Tenderska dokumentacija, original;

- Izjava ponuđača o prihvatanju uslova iz poziva za javno nadmetanje i tenderske dokumentacije od 05.05.2015.godine na iznos od 45.000,00€ sa PDV-om, obrazac iz tenderske dokumentacije, original;

- Podaci o ponuđaču , original;

- Izjava o nezavisnosti o nepostojanju sukoba interesa ponuđača od 05.05.2015.godine, obrazac iz tenderske dokumentacije, original;

- Nacrt Okvirnog sporazuma za nabavku usluga prevođenja za potrebe Ministarstva održivog razvoja i turizma, potpisana i pečatirana saglasnost sa tekstom predloga okvirnog sporazuma od strane ovlašćenog lica, obrazac iz tenderske dokumentacije, original;

- Nacrt Ugovora za nabavku usluga prevođenja za potrebe Ministarstva održivog razvoja i turizma, potpisana i pečatirana saglasnost sa tekstom predloga ugovora od strane ovlašćenog lica, obrazac iz tenderske dokumentacije, original;

- Izvod iz Centralnog registra privrednih subjekata Poreske uprave br.5-0001413/028 od 02.04.2015.godine, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.broj 12209/15 od 21.04.2015 god ;

- Podaci o registrovanom privrednom subjektu Poreske uprave CRPS od 02.04.2015.godine da je status ponuđača aktivan, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.broj 12208/15 od 21.04.2015 god ;

- Potvrda da se ponuđač , čije je odgovorno lice Slaviša Ščekić, ne nalazi u kaznenoj evidenciji Centralnog registra privrednih subjekata u Podgorici, u predhodne dvije godine od 09.04.2015.godine, izdato od strane Poreske uprave, Centralni registar privrednih subjekata broj:03/2-4830/2-15 od 17.04.2015.godine, original;

- Uvjerjenje izdato od strane Poreske uprave PJP broj:03/8-2-4173/1-2 od 06.04.2015.godine da ponuđač nema neizmirene obaveze po IOPPD obrascima, ovjerena kopija, kopija ovjerena od strane Glavnog grada, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.broj 12210/15 od 21.04.2015 god ;

- Uvjerjenje Glavnog grada Podgorica, Uprava lokalnih javnih prihoda da je ponuđač izmirio poreske obaveze iz nadležnosti tog organa, br. 15-U5-402-1617/15 od 06.05.2015.godine, ovjerena kopija, kopija

- ovjerena od strane Glavnog grada, Sekretarijat za lokalnu samoupravu, ov.broj 12211/15 od 21.04.2015 god ;
- Potvrda Hipotekarne banke br.0100-2-420/4 od 22.04.2015.godine da ponuđač ima otvoren žiro račun i da je isti likvidan i aktivan, original;
 - Izjava ponuđača o dostupnosti u roku od 24 h br.71/15 od 05.05.2015.godine,original;
 - Izjava ponuđača o mogućnosti prevoda 7-10 stranica teksta u roku od 24 časa od dostavljanja zahtjeva br. 72/15 od 05.05.2015.godine,original;
 - Izjava ponuđača da može obezbijediti prevodica za put u roku od 24 h br.73/15 od 05.05.2015.godine,original;
 - Izjava ponuđača-stručnost prevodilaca br.74/15 od 05.05.2015.godine,original;
 - Izjava ponuđača-izbor prevodilaca br.75/15 od 05.05.2015.godine,original;
 - Izjava ponuđača-usluge u predhodne dvije godine , da su u predhodne dvije godine obavljali iste ili slične usluge koje su predmet javne nabavke na iznose od 15.000€ i više br.78/15 od 05.05.2015.godine,original;
 - Potvrda izdata od strane Ministarstva ekonomije br.01-10/2 od 30.04.2015.godine,ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1130/2015 od 30.04.2015.godine;
 - Ugovor za nabavku usluga prevođenja zaključen između ponuđača i Ministarstva ekonomije br.38/13 od 01.06.2013.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1103/2015 od 29.04.2015.godine;
 - Potvrda izdata od strane Ministarstva zdravlja br.406-8/2014 od 27.04.2015.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1101/2015 od 29.04.2015.godine;
 - Ugovor za pružanje usluga prevođenja zaključen između ponuđača i Ministarstva zdravlja br.406-23/2013 od 18.07.2013.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1104/2015 od 29.04.2015.godine;
 - Potvrda izdata od strane Ministarstva pravde br.01-5677/15-1 od 27.04.2015.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1113/2015 od 29.04.2015.godine;
 - Ugovor za nabavku usluga prevođenja zaključen između ponuđača i Ministarstva pravde br.111/14 od 17.10.2014.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1100/2015 od 29.04.2015.godine;
 - Potvrda izdata od strane Ministarstva pravde br.01-5677/15-2 od 27.04.2015.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1129/2015 od 30.04.2015.godine;
 - Ugovor za nabavku usluga prevođenja zaključen između ponuđača i Ministarstva pravde br.37/13 od 24.05.2013.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1114/2015 od 29.04.2015.godine;
 - Izjava ponuđača- zajednička ponuda, da samostalno nastupa na ovom otvorenom postupku javne nabavke br.76/15 od 05.05.2015.godine,original;
 - Akt izdat od strane Ministarstva pravde br.03-5544/15 od 24.04.2015.godine o licima postavljenim za stalnog sudskog tumača od strane Ministarstva pravde, original;
 - Spisak stručnih kadrova koje ponuđač namjerava angažovati na realizaciji ugovora od 05.05.2015.godine,original;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Dragana Vugdelića od 05.05.2015.godine,original;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Miletu Lutovca od 05.05.2015.godine,original;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Vesnu Lagator od 05.05.2015.godine,original;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Stefana Glomazića od 05.05.2015.godine,original;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Anu Knežević od 05.05.2015.godine,original;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Zoricu Škoflek od 05.05.2015.godine,original;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Brankicu Bojović od 05.05.2015.godine,original;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Jelenu Otašević od 05.05.2015.godine,original;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Oksanu Raičević od 05.05.2015.godine,original;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Maju Velimirović od 05.05.2015.godine,original;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Igora Ivanovića od 05.05.2015.godine,original;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Buda Mojaševića od 05.05.2015.godine,original;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Dragutina Pajkovića od 05.05.2015.godine,original;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Veru Boljević od 05.05.2015.godine,original;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Dušanku Kapisodu od 05.05.2015.godine,original;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Rosandu Vlahović od 05.05.2015.godine,original;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Milijanu Zubac od 05.05.2015.godine,original;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Lidiju Ercegović od 05.05.2015.godine,original;
 - Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Aleksandru Banjević od

05.05.2015.godine,original;

- Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Mirjanu Kadić od 05.05.2015.godine,original;
- Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Renatu Biskupović od 05.05.2015.godine,original;
- Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Vlada Ašanina od 05.05.2015.godine,original;
- Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Dragana Gašović od 05.05.2015.godine,original;
- Reference stručnih kadrova za realizaciju ugovora za Mariju Paunović od 05.05.2015.godine,original;
- Ugovor o saradnji zaključen između ponuđača i Dragana Vugdelića br.164/14 od 25.12.2014.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1057/2015 od 28.04.2015.godine;
- Ugovor o saradnji zaključen između ponuđača i Milete Lutovca br.01/15 od 14.01.2015.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1060/2015 od 28.04.2015.godine;
- Ugovor o saradnji zaključen između ponuđača i Vesne Lagator br.57/14 od 23.06.2014.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1067/2015 od 28.04.2015.godine;
- Ugovor o saradnji zaključen između ponuđača i Stefana Glomazića br.60/14 od 01.07.2014.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1087/2015 od 28.04.2015.godine;
- Ugovor o saradnji zaključen između ponuđača i Ane Knežević br.03/15 od 14.01.2015.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1061/2015 od 28.04.2015.godine;
- Ugovor o saradnji zaključen između ponuđača i Zorice Škoflek br.52/14 od 07.06.2014.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1090/2015 od 28.04.2015.godine;
- Ugovor o saradnji zaključen između ponuđača i Brankice Bojović br.166/14 od 25.12.2014.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1063/2015 od 28.04.2015.godine;
- Ugovor o saradnji zaključen između ponuđača i Oksane Raičević br.64/14 od 09.07.2014.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1091/2015 od 28.04.2015.godine;
- Ugovor o saradnji zaključen između ponuđača i Maje Velimirović br.63/14 od 09.07.2014.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1092/2015 od 28.04.2015.godine;
- Ugovor o saradnji zaključen između ponuđača i Igora Ivanovića br.165/14 od 25.12.2014.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1058/2015 od 28.04.2015.godine;
- Ugovor o saradnji zaključen između ponuđača i Jelene Otašević br.167/14 od 25.12.2014.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1062/2015 od 28.04.2015.godine;
- Ugovor o saradnji zaključen između ponuđača i Buda Mojaševića br.167/14 od 25.12.2014.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1088/2015 od 28.04.2015.godine;
- Ugovor o saradnji zaključen između ponuđača i Dragutina Pajkovića br.48/14 od 30.05.2014.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1099/2015 od 28.04.2015.godine;
- Ugovor o saradnji zaključen između ponuđača i Vere Boljević br.50/14 od 06.06.2014.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1047/2015 od 28.04.2015.godine;
- Ugovor o saradnji zaključen između ponuđača i Dušanke Kapisode br.49/14 od 06.06.2014.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1051/2015 od 28.04.2015.godine;
- Ugovor o saradnji zaključen između ponuđača i Rosande Vlahović br.159/14 od 25.12.2014.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1089/2015 od 28.04.2015.godine;
- Ugovor o saradnji zaključen između ponuđača i Milijane Zubac br.120 od 03.11.2014.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1083/2015 od 28.04.2015.godine;
- Ugovor o saradnji zaključen između ponuđača i Lidije Ercegović br.121/14 od 04.12.2014.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1082/2015 od 28.04.2015.godine;
- Ugovor o saradnji zaključen između ponuđača i Aleksandre Banjević br.48/14 od 23.06.2014.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1078/2015 od 28.04.2015.godine;
- Ugovor o saradnji zaključen između ponuđača i Mirjane Kadić br.51/14 od 07.06.2014.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1086/2015 od 28.04.2015.godine;
- Ugovor o saradnji zaključen između ponuđača i Renate Biskupović br.163/14 od 25.12.2014.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1080/2015 od 28.04.2015.godine;
- Ugovor o saradnji zaključen između ponuđača i Vlada Ašanina br.161/14 od 25.12.2014.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1074/2015 od 28.04.2015.godine;
- Ugovor o saradnji zaključen između ponuđača i Dragane Gašović br.39/14 od 23.05.2014.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1094/2015 od 28.04.2015.godine;
- Ugovor o saradnji zaključen između ponuđača i Marije Paunović br.61/14 od 01.07.2014.godine, ovjerena kopija, ovjera od strane notara Vukićević Branislava br.ovj.1085/2015 od 28.04.2015.godine;
- pojašnjenja tenderske dokumentacije, e-mail;
- Finansijski dio ponude br.77/15 od 05.05.2015.godine,original;
- Garancija za osiguranje ponude izdata od strane Hipotekarne banke br.0100-2-505/3 od 21.04.2015.godine na iznos od 900,00€ sa rokom važenja do 06.09.2015.godine,original;

NAPOMENA:Tačka IX-Obrazloženje razloga obustavljanja postupka javne nabavke-nije objavljeno u cjelosti iz razloga tehničkog ograničenja u pogledu maksimalnog broja karaktera na portalu Uprave za javne nabavke.

X Datum donošenja odluke o obustavljanju postupka javne nabavke

16/06/2015 godine

XI Pravna pouka

Ukoliko smatraju da su im Odlukom o obustavljanju postupka javne nabavke, povrijeđena prava i na pravu zasnovani interesi, aktivno legitimisana lica mogu izjaviti žalbu Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javnih nabavki u roku od 10 dana od dana dostavljanja Odluke o obustavljanju postupka javne nabavke.

XII Druge informacije

Na osnovu izloženog odlučeno je kao u dispozitivu Odluke.

M.P.

Odgovorno lice naručioca – starješina
Zoran Tomić